

■ Japan – Import Demurrage Charges

June 10, 2011

<輸入ご担当者 各位>

平素は格別のご高配賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、弊社では、**2011年7月15日**より輸入デマレッジ・チャージを下記の通り改定することと決定致しましたので、お知らせ申し上げます。

Charge	Period	20' Container		40' Container		20' Container		40' Container	
		General Purpose		General Purpose		Special (OT/FR/HT) and Reefer		Special (OT/FR/HT) and Reefer	
		Calendar Days Period	Rate per day / in JPY	Calendar Days Period	Rate per day / in JPY	Calendar Days Period	Rate per day / in JPY	Calendar Days Period	Rate per day / in JPY
Import Demurrage	Free time	5		5		3		3	
	1st Period	1 – 4	3,600	1 – 4	5,400	1 – 4	9,000	1 – 4	13,500
	2nd Period	5 – 9	7,200	5 – 9	10,800	5 – 9	18,000	5 – 9	27,000
	Thereafter		14,400		21,600		36,000		54,000

General Remarks:

- Saturdays, Sundays and Public Holidays are not countable within the free time.
- Saturdays, Sundays and Public Holidays are fully countable, after the free time expired.

なお、名古屋港にて引き渡しのコンテナにおきましては、輸入コンテナ蔵置料分（2000 円/20'、3000 円/40'）が上記金額に加算されます。

ご不明な点が御座いましたら、各営業担当までお問い合わせ下さい。

Hapag-Lloyd (Japan) K.K.